

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1945)
Heft: 2

Artikel: Sport and morning
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-799073>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SPORT AND MORNING



❶ Tissage de laine Ruti S. A.,
Ruti (Glaris).

« Kashora » en laine mélangée.

Wool mixture « Kashora ».

« Kashora » de lana mezclada.

Modèle Elsa Barberis.

❷ Tissage de laine Ruti S. A.,
Ruti (Glaris).

« Suède » en laine mélangée.

« Suède », a mixture wool fabric.

« Suède » de lana mezclada.

Modèle Lehmann.

❸ F. Blumer & Cie, Schwanden.

Carré pure soie, imprimé.

Pure silk printed square.

Pañoleta de pura seda, estampada.





1



2



3

1. Mettler & Cie S. A., St-Gall.
Toile flammée « Janine » en
fibranne.
« Janine » staple fibre flaked
linen.
Tela llameada « Janine », de
fibrana.
Modèle Rey-Marchal.

2. Strub & Cie, Zurich.
Tissu « Linovell » en fibranne,
uni et imprimé.
« Linovell » staple fibre fabric,
plain and printed.
Tejido « Linovell » de fibrana,
liso y estampado.
Modèle Sauvage Couture.

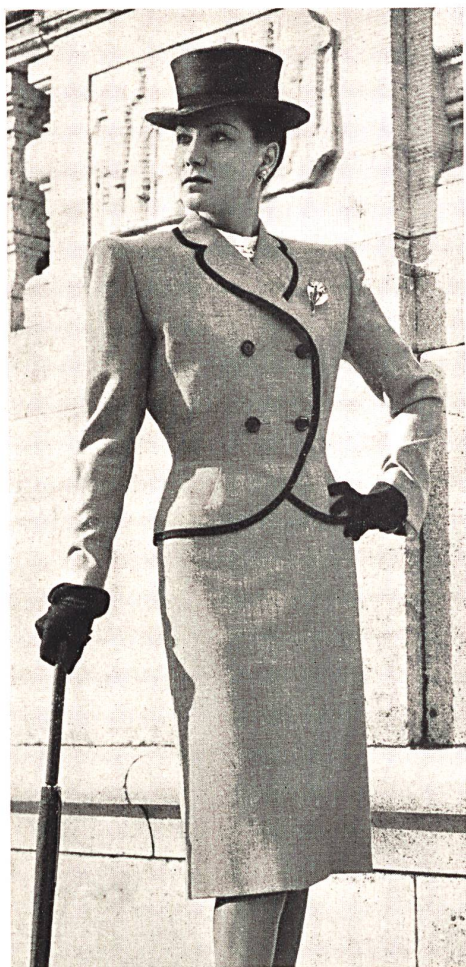


3. Strub & Cie, Zurich.
Tissu « Linovell »
en fibranne.
« Linovell » staple fibre
fabric.
Tejido « Linovell »
de fibrana.
Modèle Gaby Jouvai.

4. M. Bruggisser & Cie S. A.,
Wohlen.
Tresses de paille.
Strawbraids.
Trenzas de paja.
Modèle Berthe Peney.



5



6



7

5. Siber & Wehrli S. A., Zurich.

Crêpe mat imprimé, en rayonne.

Mat printed rayon crêpe. Crepe mate estampado, de rayón.

Modèle I. et R. Polla.

6. Filatures réunies de laine peignée de Schaffhouse et de Derendingen, Derendingen.

Tissu en laine mélangée.

Mixture wool fabric.

Tejido de lana mezclada.

Modèle Gaby Jouval.



8

7. Tissage de toile de Langenthal S. A., Langenthal.

Schappe artificielle.

Artificial schappe.

Schappe artificial.

Modèle Paul Daunay.

8. Forster Willi & Cie, St-Gall.

Plumetis brodés sur fibranne.

Staple fibre with feather-stitch embroidery.

Plumetis bordados sobre fibrana.

Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen.

Tresse de paille.

Strawbraid.

Trenza de paja.

Modèles Sauvage Couture.